



中华人民共和国国家标准

GB/T 28039—2011

中国人名汉语拼音字母拼写规则

The Chinese phonetic alphabet spelling rules for Chinese names

2011-10-31 发布

2012-02-01 实施



中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局
中国国家标准化管理委员会 发布

目 次

| | |
|---------------------|---|
| 前言 | I |
| 1 范围 | 1 |
| 2 规范性引用文件 | 1 |
| 3 术语和定义 | 1 |
| 4 总则 | 1 |
| 5 拼写规则 | 1 |
| 6 特殊问题的变通处理办法 | 3 |

前 言

本标准按照 GB/T 1.1—2009 给出的规则起草。

本标准由教育部语言文字信息管理司提出并归口。

本标准主要起草单位：教育部语言文字应用研究所。

本标准主要起草人：厉兵、史定国、苏培成、李乐毅、万锦堃。

中国人名汉语拼音字母拼写规则

1 范围

本标准规定了使用汉语拼音字母拼写中国人名的规则,包括汉语人名的拼写规则和少数民族语人名的拼写规则。为了满足应用需要,同时给出了一些特殊场合的变通处理办法。

本标准适用于文化教育、编辑出版、中文信息处理及其他方面的中国人名汉语拼音字母拼写。

2 规范性引用文件

下列文件对于文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件,仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件,其最新版本(包括所有的修改单)适用于本文件。

《少数民族语地名汉语拼音字母音译转写法》(1976年6月国家测绘总局、中国文字改革委员会修订)

3 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1

单姓 mono-character surname

汉语中只有一个字的姓,如张、王、刘、李。

3.2

复姓 multi-character surname

汉语中不止一个字(一般由两个汉字构成)的姓,如欧阳、司马。

3.3

双姓 hyphenated name

汉语中由两个姓(单姓或复姓)并列而成的姓氏组合,如郑李、欧阳陈、周东方等。

4 总则

4.1 中国人名包括汉语姓名和少数民族语姓名。汉语姓名按照普通话拼写,少数民族语姓名按照民族语读音拼写。

4.2 本标准中的人名主要指正式姓名,即符合一般习惯用法的姓名。

4.3 根据需要,仿姓名的笔名、别名、法名、艺名等,按照正式姓名写法处理。

4.4 个别变通处理办法只适用于限定的特殊场合。

5 拼写规则

5.1 汉语人名拼写规则

5.1.1 正式的汉语人名由姓和名两个部分组成。姓和名分写,姓在前,名在后,姓名之间用空格分开。

复姓连写。姓和名的开头字母大写。例如：

| | | | |
|------------|-----|---------------|------|
| Wáng Fāng | 王芳 | Yáng Wèimín | 杨为民 |
| Mǎ Běnzāi | 马本斋 | Luó Chángpéi | 罗常培 |
| Ōuyáng Wén | 欧阳文 | Sīmǎ Xiàngnán | 司马相南 |
| Lǚ Lūè | 吕略 | Zhào Píng'ān | 赵平安 |

5.1.2 由双姓组合(并列姓氏)作为姓氏部分,双姓中间加连接号,每个姓氏开头字母大写。例如：

| | | | |
|-------------------|------|---------------------|-------|
| Liú-Yáng Fān | 刘杨帆 | Zhèng-Lǐ Shūfāng | 郑李淑芳 |
| Dōngfāng-Yuè Fēng | 东方岳峰 | Xiàng-Sītú Wénliáng | 项司徒文良 |

5.1.3 笔名、字(或号)、艺名、法名、代称、技名、帝王名号等,按正式人名写法拼写。例如：

| | | | |
|--------------|---------|--------------|--------------|
| Lǚ Xùn | 鲁迅(笔名) | Cáo Xuěqīn | 曹雪芹(“雪芹”为号) |
| Gài Jiàotiān | 盖叫天(艺名) | Lǚ Zhìshēn | 鲁智深(“智深”为法名) |
| Dù Gōngbù | 杜工部(代称) | Wáng Tiěrén | 王铁人(代称) |
| Lài Tāngyuán | 赖汤圆(技名) | Qín Shǐhuáng | 秦始皇(帝王名号) |

5.1.4 国际体育比赛等场合,人名可以缩写。汉语人名的缩写,姓全写,首字母大写或每个字母大写,名取每个汉字拼音的首字母,大写,后面加小圆点,声调符号可以省略。例如：

| | | | |
|------------------|--------------------|------------------|------|
| Lǐ Xiǎolóng | 缩写为:Li X. L. | 或 LI X. L. | 李小龙 |
| Róng Guótuán | 缩写为:Rong G. T. | 或 RONG G. T. | 容国团 |
| Zhūgě Zhìchéng | 缩写为:Zhuge Z. C. | 或 ZHUGE Z. C. | 诸葛亮 |
| Chén-Yán Ruòshuǐ | 缩写为:Chen-Yan R. S. | 或 CHEN-YAN R. S. | 陈言若水 |

5.1.5 中文信息处理中的人名索引,可以把姓的字母都大写,声调符号可以省略。例如：

| | | |
|-------------------|-----------------------|------|
| Zhāng Yǐng | 拼写为:ZHANG Ying | 张颖 |
| Wáng Jiànguó | 拼写为:WANG Jianguo | 王建国 |
| Shàngguān Xiǎoyuè | 拼写为:SHANGGUAN Xiaoyue | 上官晓月 |
| Chén-Fāng Yùméi | 拼写为:CHEN-FANG Yumei | 陈方玉梅 |

5.1.6 公民护照上的人名,可以把姓和名的所有字母全部大写,双姓之间可以不加连接号,声调符号、隔音符号可以省略。例如：

| | | |
|-----------------|--------------------|------|
| Liú Chàng | 拼写为:LIU CHANG | 刘畅 |
| Zhōu Jiànjun | 拼写为:ZHOU JIANJUN | 周建军 |
| Zhào-Lǐ Shūgāng | 拼写为:ZHAOLI SHUGANG | 赵李书刚 |
| Wú Xīng'ēn | 拼写为:WU XINGEN | 吴兴恩 |

5.1.7 三音节以内不能分出姓和名的汉语人名,包括历史上已经专名化的称呼,以及笔名、艺名、法名、神名、帝王年号等,连写,开头字母大写。例如：

| | | | |
|------------|---------|--------------|----------|
| Kǒngzǐ | 孔子(专称) | Bāogōng | 包公(专称) |
| Xīshī | 西施(专称) | Mèngchóngjūn | 孟尝君(专称) |
| Bīngxīn | 冰心(笔名) | Liúshāhé | 流沙河(笔名) |
| Hóngxiànnǚ | 红线女(艺名) | Jiànzhēn | 鉴真(法名) |
| Nézhāo | 哪吒(神仙名) | Qiánlóng | 乾隆(帝王年号) |

5.1.8 四音节以上不能分出姓和名的人名,如代称、雅号、神仙名等,按语义结构或语音节律分写,各分开部分开头字母大写。例如：

| | |
|-------------------|--------------|
| Dōngguō Xiānshēng | 东郭先生(代称) |
| Liǔquán Jūshì | 柳泉居士(雅号 蒲松龄) |
| Jiàn hú Nǚxié | 鉴湖女侠(雅号 秋瑾) |
| Tàibái Jīnxīng | 太白金星(神仙名) |

5.2 少数民族语人名拼写规则

5.2.1 少数民族语姓名,按照民族语用汉语拼音字母音译转写,分连次序依民族习惯。音译转写法可以参照《少数民族语地名汉语拼音字母音译转写法》执行。

5.2.2 在一定的场合,可以在少数民族语人名音译转写原文后备注音译汉字及汉字的拼音;也可以先用或仅用音译汉字及汉字的拼音。例如:

Ulanhu(乌兰夫,Wūlánfū)

Ngapoi Ngawang Jigme(阿沛·阿旺晋美,Āpèi Āwàngjìn měi)

Seypidin(赛福鼎,Sàifúdǐng)

6 特殊问题的变通处理办法

6.1 出版物中常见的著名历史人物,港、澳、台人士,海外华侨及外籍华人、华裔的姓名,以及科技领域各科(动植物、微生物、古生物等)学名命名中的中国人名,原来有惯用的拉丁字母拼写法,必要时可以附注在括弧中或注释中。

6.2 根据技术处理的特殊需要,必要的场合(如公民护照、对外文件和书刊等),大写字母 Ū 可以用 YU 代替。例如:

Lǚ Héping 拼写为: LYU HEPING 吕和平

中华人民共和国
国家标准
中国人名汉语拼音字母拼写规则
GB/T 28039—2011

*

中国标准出版社出版发行
北京市朝阳区和平里西街甲2号(100013)
北京市西城区三里河北街16号(100045)

网址 www.spc.net.cn

总编室:(010)64275323 发行中心:(010)51780235

读者服务部:(010)68523946

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷
各地新华书店经销

*

开本 880×1230 1/16 印张 0.5 字数 7 千字
2012年3月第一版 2012年3月第一次印刷

*

书号: 155066·1-44269 定价 14.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换
版权专有 侵权必究
举报电话:(010)68510107



GB/T 28039—2011